

Nr 108

Kungl. Maj:ts proposition till riksdagen angående godkännande av avtal mellan Sverige och Liberia för undvikande av dubbelbeskattning beträffande skatter på inkomst och förmögenhet; given Stockholms slott den 9 maj 1969.

Kungl. Maj:t vill härmed, under åberopande av bilagda utdrag av statsrådsprotokollen över finans- och utrikesdepartementsärenden för den 25 april 1969 och över finansärenden för denna dag samt med överlämnande av ett den 29 april 1969 undertecknat avtal mellan Sverige och Liberia för undvikande av dubbelbeskattning beträffande skatter på inkomst och förmögenhet, föreslå riksdagen att

dels godkänna avtalet,

dels bifalla det förslag i övrigt, om vars avlåtande till riksdagen föredragande departementschefen hemställ.

GUSTAF ADOLF

G. E. Sträng

Propositionens huvudsakliga innehåll

I propositionen föreslås att riksdagen godkänner ett mellan Sverige och Liberia ingånget avtal för undvikande av dubbelbeskattning beträffande skatter på inkomst och förmögenhet.

Efter ratifikation blir avtalet tillämpligt på inkomst som förvärvats fr. o. m. den 1 januari 1968. Avtalet avses vidare bli tillämpligt på svensk förmögenhetsskatt, som utgår på grund av taxering fr. o. m. år 1969.

CONVENTION**between Sweden and Liberia for the Avoidance of Double Taxation with Respect to Taxes on Income and Capital**

The Government of the Kingdom of Sweden and the Government of the Republic of Liberia, desiring to conclude a Convention for the avoidance of double taxation with respect to taxes on income and capital, have agreed as follows:

Article 1*Taxes Covered*

1. The taxes which are the subject of this Convention are:

(a) In Sweden:

(i) the State income tax, including sailors tax and coupon tax;

(ii) the tax on public entertainers;

(iii) the communal income tax; and

(iv) the State capital tax

(hereinafter referred to as "Swedish tax").

(b) In Liberia, the taxes on income and the real property tax imposed by the Liberian Internal Revenue Code or taxes of a substantially similar character imposed by Liberian legislation to which section 151 of the Liberian Internal Revenue Code applies (hereinafter referred to as "Liberian tax").

2. This Convention shall also apply to any other taxes of a substantially similar character imposed by either Contracting State subsequent to the date of signature of this Convention.

AVTAL**mellan Sverige och Liberia för undvikande av dubbelbeskattning beträffande skatter på inkomst och förmögenhet**

Konungariket Sveriges regering och Republiken Liberias regering har, föranledda av önskan att ingå ett avtal för undvikande av dubbelbeskattning beträffande skatter på inkomst och förmögenhet, överenskommit om följande bestämmelser:

Artikel 1*Skatter*

1 §. De skatter som avses i detta avtal är:

a) Beträffande Sverige:

1) Den statliga inkomstskatten, sjömansskatten och kupongskatten däri inbegripna,

2) bevillningsavgiften för vissa offentliga föreställningar,

3) den kommunala inkomstskatten, samt

4) den statliga förmögenhetsskatten;

skatt av sådant slag benämnes i det följande »svensk skatt».

b) Beträffande Liberia: Inkomstskatter och fastighetsskatt som uttages enligt Liberias skattelag («Internal Revenue Code») eller skatter av i huvudsak likartat slag, vilka uttages enligt sådan liberiansk lagstiftning som avses i avdelning 151 av nämnda skattelag; skatt av sådant slag benämnes i det följande »liberiansk skatt».

2 §. Detta avtal tillämpas även på alla andra skatter av i huvudsak likartat slag, som framdeles uttages i endera avtalsslutande staten efter undertecknandet av detta avtal.

Article 2

General Rules and Definitions

1. In this Convention, unless the context otherwise requires:

(a) The term "tax" means Swedish tax or Liberian tax, as the context requires.

(b) The term "person" comprises an individual, a corporation, an entity and any other body of persons.

(c) The term "corporation" means any body corporate or any entity which is treated as a body corporate for tax purposes.

(d) The terms "resident of Sweden" and "resident of Liberia" mean, respectively,

(i) a Swedish corporation, and any person other than a corporation who is resident in Sweden for the purposes of Swedish tax; and

(ii) a Liberian corporation, and any person other than a corporation who is resident in Liberia for the purposes of Liberian tax.

A corporation shall be regarded as a Swedish corporation if it is created or organized under the laws of Sweden and as a Liberian corporation if it is created or organized under the laws of Liberia.

(e) The terms "enterprise of one of the Contracting States" and "enterprise of the other Contracting State" mean, respectively, an industrial or commercial enterprise or undertaking carried on by a resident of one of the Contracting States, and an industrial or commercial enterprise or undertaking carried on by a resident of the other Contracting State.

2. The term "competent authority" means, in the case of Sweden, the Minister of Finance, or his au-

Artikel 2

*Allmänna bestämmelser
och definitioner*

1 §. Där icke sammanhanget föranleder annat, har i detta avtal följande uttryck nedan angiven betydelse:

a) Uttrycket »skatt» åsyftar svensk skatt eller liberiansk skatt, alltefter som sammanhanget kräver.

b) Uttrycket »person» inbegriper fysisk person, bolag, annat rättssubjekt och varje annan sammanslutning av personer.

c) Uttrycket »bolag» åsyftar varje slag av juridisk person eller varje subjekt, som i beskattningshänseende behandlas såsom juridisk person.

d) Uttrycken »person med hemvist i Sverige» och »person med hemvist i Liberia» åsyftar

1) svenskt bolag och varje person, som ej är att anse såsom bolag och som enligt svenska beskattningsregler behandlas såsom bosatt i Sverige, respektive

2) liberianskt bolag och varje person, som ej är att anse såsom bolag och som enligt liberianska beskattningsregler anses bosatt i Liberia.

Ett bolag anses såsom svenskt bolag, om det bildats eller organiserats enligt svensk lag, och såsom liberianskt bolag, om det bildats eller organiserats enligt liberiansk lag.

e) Uttrycken »företag i en av de avtalsslutande staterna» och »företag i den andra avtalsslutande staten» åsyftar rörelseidkande företag, som bedrivs av person med hemvist i en av de avtalsslutande staterna, respektive rörelseidkande företag, som bedrivs av person med hemvist i den andra avtalsslutande staten.

2 §. Uttrycket »behörig myndighet» åsyftar för Sveriges vidkommande finansministern eller hans

thorized representative, and, in the case of Liberia, the Secretary of the Treasury, or his authorized representative.

3. In the application of the provisions of this Convention by one of the Contracting States, any term not otherwise defined shall, unless the context otherwise requires, have the meaning which it has under the laws of that Contracting State relating to the taxes which are the subject of this Convention.

4. Except as provided in Article 19, Liberia may tax an individual who is a citizen of Liberia (whether or not such individual is also a resident of Sweden) as if the present Convention had not come into effect.

Article 3

Permanent establishment

1. For purposes of this Convention, the term "permanent establishment" means a fixed place of business in which the business of the enterprise is wholly or partly carried on.

2. The term "permanent establishment" shall include especially:

- (a) a place of management;
- (b) a branch;
- (c) an office;
- (d) a factory;
- (e) a workshop;
- (f) a mine, quarry or other place of extraction of natural resources;

(g) a building site or construction or assembly project which exists for more than six months.

3. The term "permanent establishment" shall not be deemed to include:

- (a) the use of facilities solely for the purpose of storage or display of goods or merchandise belonging to the enterprise;

befullmäktigade ombud och för Liberias vidkommande finansministern (»the Secretary of the Treasury») eller hans befullmäktigade ombud.

3 §. Då en av de avtalslutande staterna tillämpar bestämmelserna i detta avtal anses, såvitt icke sammanhanget föranleder annat, varje däri förekommande uttryck, vars innebörd icke särskilt angivits, ha den betydelse som uttrycket har enligt den statens lagstiftning rörande sådana skatter som omfattas av detta avtal.

4 §. Där icke bestämmelserna i artikel 19 föranleder annat, äger Liberia beskatta fysisk person som är liberiansk medborgare (vare sig personen i fråga samtidigt äger hemvist i Sverige eller ej) som om detta avtal icke gällde.

Artikel 3

Fast driftställe

1 §. Vid tillämpningen av detta avtal förstås med uttrycket »fast driftställe» en stadigvarande affärsanordning, där företagets verksamhet helt eller delvis utövas.

2 §. Uttrycket »fast driftställe» innefattar särskilt:

- a) plats för företagsledning,
- b) filial,
- c) kontor,
- d) fabrik,
- e) verkstad,
- f) gruva, stenbrott eller annan plats för utnyttjande av naturtillgång,

g) plats för byggnads-, anläggnings- eller installationsarbete, som varar mer än sex månader.

3 §. Uttrycket »fast driftställe» anses icke innefatta:

- a) användningen av anordningar, avsedda uteslutande för lagring eller utställning av företaget tillhöriga varor,

(b) the maintenance of a stock of goods or merchandise belonging to the enterprise solely for the purpose of storage or display;

(c) the maintenance of a stock of goods or merchandise belonging to the enterprise solely for the purpose of processing by another enterprise;

(d) the maintenance of a fixed place of business solely for the purpose of purchasing goods or merchandise, or for collecting information, for the enterprise; and

(e) the maintenance of a fixed place of business solely for the purpose of advertising, for the supply of information, for scientific research, or for similar activities which have a preparatory or auxiliary character, for the enterprise.

4. A person acting in a Contracting State on behalf of an enterprise of the other Contracting State — other than an agent of an independent status to whom paragraph 5 applies — shall be deemed to be a permanent establishment in the first-mentioned Contracting State if such person:

(a) Has, and habitually exercises in the first-mentioned Contracting State, an authority to conclude contracts in the name of the enterprise; or

(b) Has a stock of goods belonging to the enterprise from which he regularly fills orders or makes deliveries.

5. An enterprise of one of the Contracting States shall not be deemed to have a permanent establishment in the other Contracting State merely because it carries on business in that other Contracting State through a broker, general commission agent or any other agent of an independent status, where such persons are acting in the ordinary course of their business.

6. The fact that a corporation

b) innehavet av företaget tillhörigt varulager, avsett uteslutande för lagring eller utställning,

c) innehavet av företaget tillhörigt varulager, avsett uteslutande för bearbetning eller förädling genom annat företags försorg,

d) innehavet av stadigvarande affärsanordning, avsedd uteslutande för inköp av varor eller införskaffande av upplysningar för företagens räkning,

e) innehavet av stadigvarande affärsanordning, avsedd uteslutande för att för företagens räkning ombesörja reklam, meddela upplysningar, bedriva vetenskaplig forskning eller utöva liknande verksamhet, som är av förberedande eller biträdande art.

4 §. Person som är verksam i en av de avtalsslutande staterna för ett företag i den andra avtalsslutande staten — härunder inbegripes icke sådan oberoende representant som avses i 5 § — behandlas såsom fast driftställe i den förstnämnda staten om han

a) innehar och i denna förstnämnda stat regelbundet använder fullmakt att sluta avtal i företagens namn, eller

b) innehar ett företaget tillhörigt varulager, från vilket han regelbundet effektuerar beställningar eller verkställer leveranser.

5 §. Ett företag i en av de avtalsslutande staterna anses icke ha fast driftställe i den andra avtalsslutande staten endast på den grund att företaget uppehåller affärsförbindelser i denna andra stat genom förmedling av mäklare, kommissionär eller annan oberoende representant, under förutsättning att dessa personer därvid utövar sin vanliga affärsverksamhet.

6 §. Den omständigheten, att ett

which is a resident of one of the Contracting States controls or is controlled by a corporation which is a resident of the other Contracting State, or which carries on business in that other Contracting State (whether through a permanent establishment or otherwise), shall not of itself constitute either corporation a permanent establishment of the other.

7. A resident of one of the Contracting States, regularly engaged in the business of furnishing personal or professional services of others, shall be deemed to have a permanent establishment in the other Contracting State if:

(a) Any person whose personal or professional services are being furnished by such resident is present in that other Contracting State for a period or periods exceeding 90 days during any twelve-month period; or

(b) The personal or professional services are performed by public entertainers such as stage, motion picture, radio or television artists, musicians and athletes.

8. Where a person habitually acts in one of the Contracting States as selling agent with respect to any agricultural or natural resources which are extracted from that Contracting State, the performance of such activities shall be deemed to be a permanent establishment of such person in that Contracting State. This paragraph shall not apply if such agency activities:

(a) Are performed in the ordinary course of such person's business as selling agent; and

(b) Together with all similar activities performed for or on behalf of related persons (described in Article 6), do not constitute the substantial portion of such agency business.

bolag med hemvist i en av de avtalslutande staterna kontrollerar eller kontrolleras av ett bolag med hemvist i den andra avtalslutande staten eller av ett bolag som uppehåller affärsförbindelser i denna andra stat (antingen genom fast driftställe eller på annat sätt), medför icke i och för sig att någotdera bolaget betraktas såsom fast driftställe för det andra bolaget.

7 §. Person med hemvist i en av de avtalslutande staterna vilken regelbundet utövar verksamhet, som består i att tillhandahålla tjänster utförda av andra personer i egenskap av anställda eller utövare av fritt yrke, anses ha fast driftställe i den andra avtalslutande staten, om

a) person, vars tjänster tillhandahålles i nämnda verksamhet, vistas i denna andra stat under tidrymd eller tidrymder som under loppet av en period av tolv månader överstiger 90 dagar, eller

b) de ifrågavarande tjänsterna utföres av teater- eller filmskådespelare, radio- eller televisionsartister, musiker, idrottsmän eller liknande yrkesutövare.

8 §. Person, som i en av de avtalslutande staterna regelbundet bedriver försäljningsverksamhet avseende jordbruksprodukter eller naturtillgångar vilka utvunnits i denna avtalslutande stat, anses på grund av sådan verksamhet ha fast driftställe i den staten. Denna bestämmelse tillämpas dock icke, om

a) nämnda verksamhet ingår såsom ett led i sådan persons vanliga försäljningsverksamhet och

b) verksamheten icke tillsammans med liknande verksamhet, utövad för personer med vilka han har sådan intressegemenskap som avses i artikel 6, utgör den huvudsakliga delen av hans försäljningsverksamhet.

Article 4

Source of Income

For purposes of this Convention:

1. Dividends shall be deemed to be income from sources within a Contracting State if they are paid by a corporation which is a resident of that Contracting State.

2. Interest, pensions and annuities shall be deemed to be income from sources within a Contracting State when the payer is that Contracting State itself, a political subdivision, a local authority or a resident of that Contracting State. Where, however, the person paying the interest, pension or annuity, whether he is a resident of a Contracting State or not, has in a Contracting State a permanent establishment in connection with which the obligation with respect to which the interest, pension or annuity is paid was incurred, and such interest, pension or annuity is borne by such permanent establishment, then such interest, pension or annuity shall be deemed to be income from sources within the Contracting State in which the permanent establishment is situated.

3. Royalties and rentals (other than income from real property) shall be deemed to be income from sources within a Contracting State if paid for the use of, or privilege of using, rights or property within that Contracting State.

4. Income from real property (dealt with in Article 11) shall be deemed to be income from sources within a Contracting State if the property is situated in that Contracting State.

5. Income received by an individual for his performance of personal or professional services (whether as an employee or in an independent capacity) or income received by a person for furnishing personal or pro-

Artikel 4

Inkomstkälla

Vid tillämpningen av detta avtal gäller följande:

1 §. Utdelning anses utgöra inkomst från källa i en avtalsslutande stat, om utdelningen utbetalas från bolag med hemvist i denna avtalsslutande stat.

2 §. Ränta, pension och livränta anses utgöra inkomst från källa i en avtalsslutande stat, om utbetalaren är den avtalsslutande staten själv, politisk underavdelning, lokal myndighet eller person med hemvist i denna avtalsslutande stat. Om emellertid utbetalaren, vare sig han äger hemvist i en avtalsslutande stat eller ej, har fast driftställe i en avtalsslutande stat, samt den förpliktelse på grund av vilken utbetalningen gjorts uppkommit i samband med det fasta driftstället och räntan, pensionen eller livräntan belastar det fasta driftstället, anses sådan ränta, pension eller livränta utgöra inkomst från källa i den avtalsslutande stat där det fasta driftstället är beläget.

3 §. Royalty och hyresbelopp (med undantag för ersättning som utgör inkomst av fastighet) anses utgöra inkomst från källa i en avtalsslutande stat, om de utbetalas såsom ersättning för att rättighet eller egendom nyttjas eller får nyttjas i denna avtalsslutande stat.

4 §. Inkomst av fastighet (vilket inkomstslag behandlas i artikel 11) anses härröra från källa i en avtalsslutande stat, om fastigheten är belägen i denna avtalsslutande stat.

5 §. Inkomst, som fysisk person förvärvar genom eget arbete (vare sig arbetet utföres på grund av arbetsanställning eller vid utövande av fritt yrke) eller inkomst, som en person uppbär såsom ersättning för

fessional services of its employees or others shall be deemed to be income from sources within a Contracting State if such services are performed in that Contracting State. If such services are performed partly within and partly outside the Contracting State, income from the performance or furnishing of the services shall be deemed to be income from sources partly within and partly outside that Contracting State.

6. Notwithstanding paragraphs 1 through 5, industrial or commercial profits attributable to a permanent establishment which the recipient, being a resident of one of the Contracting States, has in the other Contracting State, including items of income dealt with separately in this Convention arising from rights or property which are effectively connected with such permanent establishment, shall be deemed to be income from sources within such other Contracting State.

7. Profits which a resident of one of the Contracting States derives from the operation of ships or aircraft in international traffic shall be deemed to be income from sources within such Contracting State.

8. The source of any item of income to which the provisions in this Article are not expressly applicable, shall be determined by each of the Contracting States in accordance with its own law, unless an agreement is otherwise reached in accordance with paragraph 5 of Article 22.

Article 5

Business Profits

1. The profits of an enterprise of one of the Contracting States shall be taxable only in that Contracting State unless the enterprise carries on business in the other Contracting

att han tillhandahåller tjänster utförda av egna eller andras anställda eller av utövare av fritt yrke, anses utgöra inkomst från källa i en avtalsslutande stat, om arbetet eller tjänsterna utföres i denna avtalsslutande stat. Om arbetet eller de tillhandahållna tjänsterna utföres delvis inom och delvis utom den avtalsslutande staten, anses ersättning för arbetet eller tjänsterna utgöra inkomst från källa som är belägen delvis inom och delvis utom denna avtalsslutande stat.

6 §. Oberoende av bestämmelserna i 1—5 §§ anses inkomst av rörelse, som är hänförlig till fast driftställe som person med hemvist i en av de avtalsslutande staterna har i den andra avtalsslutande staten, utgöra inkomst från källa i denna andra avtalsslutande stat. Vid tillämpningen av denna bestämmelse anses uttrycket »inkomst av rörelse» innefatta även inkomstslag, som är särskilt behandlade i detta avtal, om inkomsten härrör från rättighet eller egendom som äger verkligt samband med det fasta driftstället.

7 §. Inkomst, som person med hemvist i en av de avtalsslutande staterna förvärvar genom utövande av sjöfart eller luftfart i internationell trafik, anses härröra från källa i denna avtalsslutande stat.

8 §. Källan för inkomstslag, som icke särskilt behandlas i denna artikel, bestämmas av vardera avtalsslutande staten enligt dess lagstiftning, om icke annat överenskommes enligt artikel 22 § 5.

Artikel 5

Rörelse

1 §. Inkomst av rörelse, som förvärvas av företag i en av de avtalsslutande staterna, beskattas endast i denna stat, såvida icke företaget bedriver rörelse i den andra avtals-

State through a permanent establishment situated therein. If the enterprise carries on business as aforesaid, tax may be imposed in the other Contracting State on the profits of the enterprise but only on so much of them as is directly or indirectly attributable to that permanent establishment.

2. Where an enterprise of one of the Contracting States carries on business in the other Contracting State through a permanent establishment situated therein, there shall be attributed to that permanent establishment the profits which it might be expected to make if it were a distinct and separate enterprise engaged in the same or similar activities under the same or similar conditions and dealing quite independently with the enterprise of which it is a permanent establishment.

3. In the determination of the profits of a permanent establishment, there shall be allowed as deductions expenses which are incurred for the purposes of the permanent establishment, including executive and general administrative expenses so incurred, whether in the Contracting State in which the permanent establishment is situated or elsewhere.

4. Insofar as it has been customary in one of the Contracting States to determine the profits to be attributed to a permanent establishment on the basis of an apportionment of the total profits of the enterprise to its various parts, nothing in paragraph 2 of this Article shall preclude such Contracting State from determining the profits to be taxed by such an apportionment as may be customary; the method of apportionment adopted shall, however, be such that the result shall be in accordance with the principles laid down in this Article.

5. No profits shall be attributable

slutande staten från där beläget fast driftställe. Om företaget bedriver rörelse på nyss angivet sätt, får den andra avtalsslutande staten beskatta företagets inkomst men endast så stor del därav, som direkt eller indirekt är hänförlig till det fasta driftstället.

2 §. Om företag i en av de avtalsslutande staterna bedriver rörelse i den andra avtalsslutande staten från där beläget fast driftställe, hänföres till det fasta driftstället den inkomst av rörelse, som det kan antagas att driftstället skulle ha förvärvat, om det varit ett fristående företag, som bedrivit verksamhet av samma eller liknande slag under samma eller liknande villkor och självständigt avslutat affärer med det företag till vilket driftstället hör.

3 §. Vid bestämmandet av inkomst, som är hänförlig till det fasta driftstället, medges avdrag för kostnader som uppkommit för det fasta driftställets räkning, härunder inbegripna kostnader för företagets ledning och allmänna förvaltning, vare sig kostnaderna uppkommit i den avtalsslutande stat, där det fasta driftstället är beläget, eller annorstädes.

4 §. I den mån inkomst hänförlig till fast driftställe brukat bestämmas i någon av de avtalsslutande staterna på grundval av en fördelning av företagets hela inkomst på de olika delarna av företaget, skall bestämmelserna i 2 § icke hindra att i denna stat den skattepliktiga inkomsten bestämmas genom ett sådant förfarande. Förfarandet skall dock vara sådant att resultatet står i överensstämmelse med de i denna artikel angivna principerna.

5 §. Inkomst anses icke hänförlig

to a permanent establishment by reason of the mere purchase by that permanent establishment of goods or merchandise.

6. For the purpose of the preceding paragraphs, the profits to be attributed to the permanent establishment shall be determined by the same method year by year unless there is good and sufficient reason to the contrary.

7. Where profits include items of income which are dealt with separately in other Articles of this Convention, then the provisions of those Articles shall not be affected by the provisions of this Article.

Article 6

Related Persons

Where

(a) an enterprise of one of the Contracting States participates directly or indirectly in the management, control or capital of another enterprise; or

(b) the same persons participate directly or indirectly in the management, control or capital of an enterprise of one of the Contracting States and another enterprise,

and in either case conditions are made or imposed between the two enterprises in their commercial or financial relations which differ from those which would be made between independent enterprises, then any income which would, but for those conditions, have accrued to one of the enterprises, but, by reason of those conditions, have not so accrued, may by included in the income of that enterprise and taxed in accordance with the provisions of this Convention.

till fast driftställe endast av den anledningen att varor inköpes genom det fasta driftställets försorg.

6 §. Vid tillämpningen av föregående paragrafer skall inkomst hänförlig till det fasta driftstället bestämmas genom samma förfarande år från år såvida icke särskilda förhållanden föranleder annat.

7 §. Ingår i rörelseinkomsten inkomstslag, som behandlas särskilt i andra artiklar av detta avtal, beröres bestämmelserna i dessa artiklar icke av reglerna i förevarande artikel.

Artikel 6

Intressegemenskap mellan företag

I fall då

a) ett företag i en av de avtalslutande staterna direkt eller indirekt deltagar i ledningen eller övervakningen av ett annat företag eller äger del i detta företags kapital, eller

b) samma personer direkt eller indirekt deltagar i ledningen eller övervakningen av såväl ett företag i en av de avtalslutande staterna som ett annat företag eller äger del i båda dessa företags kapital,

iakttages följande. Om mellan företagen i fråga om handel eller andra ekonomiska förbindelser avtalas eller föreskrives villkor, som avviker från dem som skulle ha avtalats mellan av varandra oberoende företag, får alla inkomster, som utan sådana villkor skulle ha tillkommit det ena företaget men som på grund av villkoren i fråga icke tillkommit detta företag, inräknas i detta företags inkomst och beskattas i enlighet med bestämmelserna i detta avtal.

Article 7

Ships and Aircraft

1. Profits which a resident of one of the Contracting States derives from the operation of ships or aircraft in international traffic shall, except as provided in paragraph 2 of this Article, be taxable only in that Contracting State.

2. If the effective management of such resident is situated in the other Contracting State, such profits may also be taxed in the other Contracting State.

Article 8

Dividends

1. Dividends paid by a corporation which is a resident of one of the Contracting States to a resident of the other Contracting State may be taxed in both Contracting States according to their respective laws. However, the tax imposed by the first-mentioned Contracting State shall not exceed:

(a) 10 % of the gross amount of the dividends if the recipient is a corporation which, during that part of the corporation's taxable year which precedes the date of payment of the dividend and during the whole of the paying corporation's prior taxable year (if any), owns stock of the paying corporation possessing at least 50 % of the voting power;

(b) In all other cases, 15 % of the gross amount of the dividends.

2. The provisions of paragraph 1 of this Article shall not apply if the recipient of the dividends, being a resident of one of the Contracting States, has a permanent establishment in the other Contracting State and the holdings by virtue of which the dividends are paid are effectively connected with the permanent estab-

Artikel 7

Sjöfart och luftfart

1 §. Inkomst, som person med hemvist i en av de avtalsslutande staterna förvärfvar genom utövande av sjöfart eller luftfart i internationell trafik, beskattas endast i denna avtalsslutande stat, om icke bestämmelserna i 2 § av denna artikel förleder annat.

2 §. Utövas den verkliga ledningen för företag, som avses i 1 §, i den andra avtalsslutande staten, får inkomsten beskattas även i denna andra stat.

Artikel 8

Utdelning

1 §. Utdelning från bolag med hemvist i en av de avtalsslutande staterna till person med hemvist i den andra avtalsslutande staten får beskattas i vardera staten i enlighet med dess lagstiftning. Den skatt som uttages i den förstnämnda staten får dock icke överstiga:

a) 10 procent av utdelningens bruttobelopp, om mottagaren är ett bolag som, under den del av dess beskattningsår som föregår dagen för utbetalning av utdelningen och under det utbetalande bolagets hela föregående beskattningsår (om sådant finns), äger aktier eller andelar i det utbetalande bolaget motsvarande minst 50 procent av röstetalet för aktierna eller andelarna i detta bolag,

b) 15 procent av utdelningens bruttobelopp i alla övriga fall.

2 §. Bestämmelserna i 1 § tillämpas icke, om mottagaren av utdelningen äger hemvist i en av de avtalsslutande staterna och har fast driftställe i den andra staten samt den andel av vilken utdelningen i fråga härflyter äger verkligt samband med det fasta driftstället. I sådant fall tillämpas bestämmelser-

ishment. In such a case, the provisions of Article 5 shall apply.

3. Notwithstanding the provisions of paragraph 1 of this Article, dividends paid by a Liberian corporation to a Swedish corporation shall be exempt from Swedish tax to the extent that the dividends would have been exempt under Swedish law if both corporations had been Swedish corporations. This exemption shall not apply unless the profits out of which the dividends are paid have been subjected in Liberia to the normal corporate income tax which applies at the date of signature of this Convention or a corporate income tax comparable thereto, or the principal part of the profits of the corporation paying the dividends arises, directly or indirectly, from business activities other than the management of securities and other similar movable property and such activities are carried on within Liberia by the corporation paying the dividends or by a corporation in which it owns at least 25 % of the voting power.

Article 9

Interest

1. Interest derived from sources within one of the Contracting States by a resident of the other Contracting State may be taxed in both Contracting States. However, the tax imposed by the first-mentioned Contracting State shall not exceed:

(a) 15 % of the gross amount of such interest if the recipient is a bank or other financial institution;

(b) In all other cases, 25 % of the gross amount of such interest.

2. The term "interest" as used in this Article includes interest on bonds, securities, notes, debentures or any other form of indebtedness, whether or not secured by a mortgage, as well as all other income assimilated to income from money

na i artikel 5.

3 §. Oberoende av bestämmelserna i 1 § av denna artikel är utdelning från liberianskt bolag till svenskt bolag undantagen från svensk beskattning i den mån utdelningen enligt svensk lag skulle ha varit undantagen från beskattning om båda bolagen varit svenska bolag. Sådan skattebefrielse inträder dock icke med mindre

den vinst, av vilken utdelningen utbetalas, i Liberia har underkastats sedvanlig bolagsskatt som utgår vid tiden för undertecknandet av detta avtal (eller därmed jämförlig bolagsskatt) eller

den huvudsakliga delen av det utbetalande bolagets inkomst direkt eller indirekt härrör från annan verksamhet än förvaltning av värdepapper och därmed likartad lös egendom samt verksamheten bedrivs i Liberia av det utbetalande bolaget eller av ett bolag, i vilket det äger aktier eller andelar motsvarande minst 25 procent av röstetalet för samtliga aktier eller andelar.

Artikel 9

Ränta

1 §. Ränta, som uppbäres från källa i en av de avtalsslutande staterna av person med hemvist i den andra avtalsslutande staten, får beskattas i vardera staten. Den skatt som uttages i den förstnämnda staten får dock icke överstiga

a) 15 procent av räntans bruttobelopp, om mottagaren är bank eller annan penninginrättning,

b) 25 procent av räntans bruttobelopp i alla övriga fall.

2 §. Uttrycket »ränta» i denna artikel innefattar ränta på obligationer, värdepapper, skuldsedlar, debentures och varje annat slags fordran, vare sig de utfärdats mot säkerhet i fastighet eller icke, samt all annan inkomst, som enligt skatte-

lent by the taxation law of the Contracting State in which the income arises.

3. The provisions of paragraph 1 shall not apply if the recipient of the interest, being a resident of one of the Contracting States, has a permanent establishment in the other Contracting State and the indebtedness from which the interest arises is effectively connected with the permanent establishment. In such a case, the provisions of Article 5 shall apply.

4. Where, owing to a special relationship between the payer and the recipient or between both of them and some other person, the amount of the interest paid, having regard to the indebtedness on which it is paid, exceeds the amount which would have been agreed upon by the payer and the recipient in the absence of such relationship, the provisions of this Article shall apply only to the last-mentioned amount. In that case, the excess part of the payments shall remain taxable according to the law of each Contracting State, due regard being had to the other provisions of this Convention.

5. Interest received by the government of one of the Contracting States, or any agency or any instrumentality wholly owned by that government, or received by the Central Bank of either Contracting State, and not subject to tax in that Contracting State, shall be exempt from tax in the other Contracting State.

Article 10

Royalties

1. Royalties derived from sources within one of the Contracting States by a resident of the other Contracting State may be taxed in both Contracting States. However, the tax imposed by the first-mentioned Con-

lagstiftningen i den avtalsslutande stat från vilken räntan härrör jämställs med inkomst av försträckning.

3 §. Bestämmelserna i 1 § tillämpas icke, om mottagaren av räntan äger hemvist i en av de avtalsslutande staterna och har fast driftställe i den andra avtalsslutande staten samt den fordran av vilken räntan härflyter äger verkligt samband med det fasta driftstället. I sådant fall tillämpas bestämmelserna i artikel 5.

4 §. Beträffande sådana fall då särskilda förbindelser mellan utbetalaren och mottagaren eller mellan dem båda och annan person föranleder att det utbetalade räntebeloppet med hänsyn till den skuld, för vilken räntan erlägges, överstiger det belopp som skulle ha avtalats mellan utbetalaren och mottagaren om sådana förbindelser icke förelåg, gäller bestämmelserna i denna artikel endast för sistnämnda belopp. I sådana fall beskattas överskjutande belopp enligt lagstiftningen i vardera avtalsslutande staten med iakttagande av övriga bestämmelser i detta avtal.

5 §. Ränta, som uppbäres av endera avtalsslutande statens regering eller av organ eller myndighet lydande under sådan regering eller av endera avtalsslutande statens riksbank och som icke är underkastad beskattning i denna stat, är undantagen från beskattning i den andra avtalsslutande staten.

Artikel 10

Royalty

1 §. Royalty, som uppbäres från källa i en av de avtalsslutande staterna av person med hemvist i den andra avtalsslutande staten, får beskattas i vardera staten. Den skatt som uttages i den förstnämnda sta-

tracting State shall not exceed 20 % of the amount of such royalties.

2. In this Article, the term "royalty" means any royalty or other amount paid as consideration for the use of, or for the right to use, any copyright, patent, design, secret process or formula, trademark, motion picture or television film or tape, or other like property, but does not include any royalty or other amount paid in respect of the operation of a mine, quarry or forest or of any other extraction, use or disposition of agricultural or natural resources which is dealt with in Article 11.

3. The provisions of paragraph 1 of this Article shall not apply if the recipient of the royalty, being a resident of one of the Contracting States:

(a) Has a permanent establishment in the other Contracting State and the right or property giving rise to the royalty is effectively connected with the permanent establishment; or

(b) Elects to be treated as having a permanent establishment in the other Contracting State with which the right or property giving rise to the royalty is effectively connected.

In either case, the provisions of Article 5 shall apply.

4. Where, owing to a special relationship between the payer and the recipient or between both of them and some other person, the amount of the royalty paid, having regard to the right with respect to which it is paid, exceeds the amount which would have been agreed upon by the payer and the recipient in the absence of such relationship, the provisions of this Article shall apply only to the last-mentioned amount. In that case, the excess part of the payments shall remain taxable ac-

ten får dock icke överstiga 20 procent av royaltybeloppet.

2 §. Med uttrycket »royalty» förstås i denna artikel varje royalty eller annat belopp, som utbetalas såsom ersättning för nyttjande av eller rätt att nyttja upphovsrätt, patent, mönster, hemlig fabriktionsmetod eller recept, varumärke, kinematografisk film, film eller band för televisionssändning eller annan liknande egendom. Uttrycket inbegriper däremot icke royalty eller annat belopp, som utbetalas såsom ersättning för nyttjande av gruva, stenbrott eller skog eller eljest för nyttjande av jordbruk eller utvinning av naturtillgång och som behandlas i artikel 11.

3 §. Bestämmelserna i 1 § av denna artikel äger icke tillämpning, om mottagaren av royaltyn äger hemvist i en av de avtalsslutande staterna och

a) har fast driftställe i den andra avtalsslutande staten med vilket den rättighet eller egendom av vilken royaltyn härflyter äger verkligt samband, eller

b) väljer att bli behandlad som om han i den andra avtalsslutande staten hade fast driftställe med vilket den rättighet eller egendom av vilken royaltyn härflyter äger verkligt samband.

I nu angivna fall tillämpas bestämmelserna i artikel 5.

4 §. Beträffande sådana fall, då särskilda förbindelser mellan utbetalaren och mottagaren eller mellan dem båda och annan person föranleder att det utbetalade royaltybeloppet med hänsyn till den rätt, för vilken royaltyn erlägges, överstiger det belopp som skulle ha avtalats mellan utbetalaren och mottagaren om sådana förbindelser icke förelegat, gäller bestämmelserna i denna artikel endast för sistnämnda belopp. I sådana fall beskattas överskjutande belopp enligt lagstiftningen i var-

ording to the law of each Contracting State, due regard being had to the other provisions of this Convention.

dera avtalsslutande staten med iakttagande av övriga bestämmelser i detta avtal.

Article 11

Income from Real Property

1. Income of whatever nature derived from real property within one of the Contracting States, including gains from the sale, transfer or exchange of such property, by a resident of the other Contracting State may be taxed in both Contracting States according to their respective laws.

2. Income from real property shall especially include any royalty or other amount paid in respect of the operation of a mine, quarry or forest or of any other extraction, use or disposition of agricultural or natural resources within such Contracting State.

Article 12

Capital Gains

1. Gains from the sale, transfer or exchange of capital assets (other than income from real property dealt with in Article 11) shall be taxable only in the Contracting State of which the person deriving such gains is a resident.

2. The provisions of paragraph 1 of this Article shall not apply if the person deriving the gains, being a resident of one of the Contracting States, has a permanent establishment in the other Contracting State and the capital assets from which the gains are derived are effectively connected with the permanent establishment. In such a case, the provisions of Article 5 shall apply.

Artikel 11

Fastighet

1 §. Varje slag av inkomst, som person med hemvist i en av de avtalsslutande staterna uppbär från fastighet belägen i den andra avtalsslutande staten, härunder inbegripet vinst på grund av försäljning, byte eller annan överlåtelse av fastighet, får beskattas i vardera staten i enlighet med dess lagstiftning.

2 §. Såsom inkomst av fastighet anses särskilt varje royalty eller annat belopp, som utbetalas såsom ersättning för nyttjande av gruva, stenbrott eller skog eller eljest för nyttjande av jordbruk eller utvinning av naturtillgång i sådan avtalsslutande stat.

Artikel 12

Realisationsvinst

1 §. Vinst på grund av försäljning, byte eller annan överlåtelse av förmögenhetstillgång (utom inkomst av fastighet, vilket inkomstslag behandlas i artikel 11) beskattas endast i den avtalsslutande stat, där den person som förvärvar vinsten äger hemvist.

2 §. Bestämmelserna i 1 § av denna artikel tillämpas icke, om den person som förvärvar vinsten äger hemvist i en av de avtalsslutande staterna och har fast driftställe i den andra avtalsslutande staten samt förmögenhetstillgång, från vilken vinsten härrör, äger verkligt samband med det fasta driftstället. I sådant fall tillämpas bestämmelserna i artikel 5.

Article 13

Personal and Professional Services

1. Subject to the provisions of Articles 14, 16 and 17, profits or remuneration for personal or professional services derived by an individual who is a resident of one of the Contracting States shall be taxable only in that Contracting State unless the services are performed in the other Contracting State. If the services are so performed, the remuneration derived therefrom may also be taxed in that other Contracting State.

2. Notwithstanding the provisions of paragraph 1 of this Article, remuneration derived by a resident of one of the Contracting States in respect of services performed in the other Contracting State shall be taxable only in the first-mentioned Contracting State if:

(a) The recipient is present in the other Contracting State for a period or periods not exceeding in the aggregate 183 days during any twelve-month period; and

(b) The remuneration is not paid by or on behalf of a resident of the other Contracting State and is not borne by a permanent establishment of any person in the other Contracting State.

3. The provisions of paragraph 2 of this Article shall not apply to the profits or remuneration of public entertainers such as stage, motion picture, radio or television artists, musicians and athletes.

4. Remuneration derived by an individual for services performed aboard ships or aircraft operated by a resident of one of the Contracting States shall be taxable only in that Contracting State.

Artikel 13

Enskild tjänst och fritt yrke

1 §. Där icke bestämmelserna i artiklarna 14, 16 och 17 föranleder annat, beskattas inkomst, som person med hemvist i en av de avtalsslutande staterna förvärfvar genom personligt arbete (däri inbegripet utövandet av fritt yrke), endast i denna stat såvida icke arbetet utföres i den andra avtalsslutande staten. Utföres arbetet i denna andra stat, får inkomsten beskattas även i den staten.

2 §. Utan hinder av bestämmelserna i 1 § av denna artikel beskattas ersättning, som person med hemvist i en av de avtalsslutande staterna uppbär på grund av personligt arbete som utföres i den andra avtalsslutande staten (däri inbegripet utövandet av fritt yrke), endast i den förstnämnda staten under förutsättning att

a) inkomsttagaren vistas i den andra staten under tidrymd eller tidrymder, som under loppet av en period av tolv månader sammanlagt icke överstiger 183 dagar, och

b) ersättningen icke betalas av eller på uppdrag av person med hemvist i den andra staten eller belastar fast driftställe, som en person har i denna andra stat.

3 §. Bestämmelserna i 2 § av denna artikel tillämpas icke på lön eller annan ersättning som uppbäres av teater- eller filmskådespelare, radio- eller televisionsartister, musiker, idrottsmän eller liknande yrkesutövare.

4 §. Ersättning, vilken uppbäres av fysisk person för arbete ombord på fartyg eller luftfartyg som användes i verksamhet utövad av person med hemvist i en av de avtalsslutande staterna, beskattas endast i denna stat.

Article 14

Governmental Functions

1. Salaries, wages and similar compensation paid by one of the Contracting States to a citizen of that Contracting State who is not a citizen of the other Contracting State, for services rendered to the first-mentioned Contracting State in the discharge of governmental functions, shall be taxable only in the first-mentioned Contracting State.

2. The provisions of paragraph 1 of this Article shall not apply to wages or similar compensation paid in respect of services rendered in connection with any trade or business carried on by either of the Contracting States for purposes of profit.

Article 15

Pensions and Annuities

Any pension or annuity of whatever nature derived by a resident of one of the Contracting States from sources within the other Contracting State may be taxed in both Contracting States. In this Article, the term "pension" means a periodic payment made in consideration of services rendered in the past, or by way of compensation for injuries received, or under the provisions of a public social security system. The term "annuity" means a stated sum payable periodically at stated times during life, or during a specified or ascertainable period of time, under an obligation to make the payments in return for adequate and full consideration in money or money's worth.

Artikel 14

Allmän tjänst

1 §. Löner och liknande ersättningar, vilka utbetalas av en av de avtalsslutande staterna till fysisk person som är medborgare i denna stat utan att samtidigt vara medborgare i den andra staten för arbete utfört i den förstnämnda statens tjänst, beskattas endast i denna förstnämnda stat.

2 §. Bestämmelserna i 1 § av denna artikel tillämpas icke på löner eller liknande ersättningar, vilka utbetalas för arbete utfört i samband med rörelse som bedrivits av någondera staten i förvärvssyfte.

Artikel 15

Pension och livränta

Varje slag av pension eller livränta, som uppbäres av person med hemvist i en av de avtalsslutande staterna från källa i den andra avtalsslutande staten, får beskattas i båda staterna. Med uttrycket »pension» förstås i denna artikel periodisk utbetalning som utgör ersättning för tidigare utfört arbete eller för liden skada eller som utgår enligt bestämmelser om allmän socialförsäkring. Med uttrycket »livränta» förstås ett fastställt belopp, som skall utbetalas periodiskt på fastställda tider under vederbörandes livstid eller under annan angiven eller fastställbar tidsperiod och som utgår på grund av en förpliktelse att verkställa dessa utbetalningar såsom ersättning för däremot fullt svarande vederlag i penningar eller penningars värde.

Article 16

Teachers

An individual who is a resident of one of the Contracting States at the beginning of his visit to the other Contracting State and who, at the invitation of a university, college or other establishment for higher education or scientific research in the other Contracting State, visits that other Contracting State solely for the purpose of teaching or scientific research at such institution for a period not exceeding one year, shall be exempt from tax in that other State on his remuneration for such teaching or research.

Article 17

Students and Trainees

1. An individual who is a resident of one of the Contracting States at the beginning of his visit to the other Contracting State and who is temporarily present in the other Contracting State solely:

- (a) As a student at a university, college or school in that other Contracting State;
- (b) As a business apprentice; or

(c) As the recipient of a grant, allowance or award for the primary purpose of study or research from a religious, charitable, scientific or educational organization,

shall be exempt from tax in that other Contracting State in respect of remittances from abroad for the purposes of his maintenance, education or training.

2. An individual who is a resident of one of the Contracting States at the beginning of his visit to the other Contracting State and who is present in the other Contracting

Artikel 16

Lärare

Fysisk person, som vistas i en av de avtalsslutande staterna och vid början av vistelsen äger hemvist i den andra avtalsslutande staten och som på inbjudan av universitet, högskola eller annan institution för högre utbildning eller vetenskaplig forskning i den förstnämnda staten vistas där uteslutande i syfte att bedriva undervisning eller vetenskaplig forskning vid ifrågavarande institution under en tidrymd ej överstigande ett år, är befriad från skatt i den förstnämnda staten på den ersättning han uppstår för sådan undervisning eller forskning.

Artikel 17

Studerande och praktikanter

1 §. Fysisk person, som tillfälligt vistas i en av de avtalsslutande staterna — och vid början av vistelsen äger hemvist i den andra avtalsslutande staten — uteslutande såsom

- a) studerande vid universitet, högskola eller skola i den förstnämnda staten,
- b) affärs- eller hantverkspraktikant, eller

c) innehavare av stipendium, anslag eller annat penningunderstöd avsett huvudsakligen till bidrag för bedrivande av studier eller forskning och utbetalat från stiftelse eller inrättning med uppgift att främja religiöst, välgörande, vetenskapligt eller uppfostrande ändamål,

beskattas icke i den förstnämnda staten för belopp, som utbetalas till honom från utlandet till bestridande av hans uppehälle, undervisning eller utbildning.

2 §. Fysisk person, som vistas i en av de avtalsslutande staterna — och vid början av vistelsen äger hemvist i den andra avtalsslutande staten — uteslutande såsom stude-

State solely as a student at a university, college or school in that other Contracting State or as a business apprentice, shall be exempt from tax in that other Contracting State, for a period not exceeding three consecutive years from the date of his arrival in the other Contracting State, in respect of remuneration from employment in such other Contracting State, provided that:

(a) The remuneration constitutes earnings necessary for his maintenance and education; and

(b) The said remuneration does not exceed in any taxable year an amount corresponding to U.S. \$125 per month.

Article 18

Taxes on Capital

Where taxes on capital are imposed by one or the other or both of the Contracting States, the following provisions shall apply:

(a) Capital represented by real property may be taxed in the Contracting State in which such property is situated;

(b) Subject to the provisions of paragraph (a) above, capital represented by assets forming part of the business property employed in a permanent establishment of an enterprise may be taxed in the Contracting State in which the permanent establishment is situated;

(c) Ships and aircraft operated in international traffic and assets, other than real property, pertaining to the operation of such ships and aircraft, shall be taxable only in the Contracting State in which the person owning such assets is resident; and

(d) All other elements of capital of a resident of one of the Contracting States shall be taxable only in that Contracting State.

rande vid universitet, högskola eller skola eller affärs- eller hantverkspraktikant i den förstnämnda staten, är under en tidrymd icke överstigande tre på varandra följande år, räknat från ankomsten till den staten, befriad i denna stat från skatt på inkomst av anställning där under förutsättning att

a) inkomsten är erforderlig för att bestrida kostnaderna för hans uppehälle och undervisning och

b) inkomsten i fråga icke under något beskattningsår överstiger ett belopp motsvarande 125 amerikanska dollar per månad.

Artikel 18

Förmögenhet

Om skatt på förmögenhet förekommer i en av de avtalsslutande staterna eller i båda, tillämpas följande bestämmelser:

a) Förmögenhet, som består av fastighet, får beskattas i den avtalsslutande stat, där fastigheten är belägen.

b) Med förbehåll för bestämmelsen i punkt a) får förmögenhet, bestående av tillgångar som är att hänföra till anläggnings- eller driftkapital i ett företags fasta driftställe, beskattas i den avtalsslutande stat, där det fasta driftstället är beläget.

c) Fartyg och luftfartyg, som användes i internationell trafik, samt tillgång, som är att hänföra till användningen av sådana fartyg eller luftfartyg och ej utgör fastighet, beskattas endast i den avtalsslutande stat, där den person som äger tillgången i fråga har hemvist.

d) Alla andra slag av förmögenhet, som innehaves av person med hemvist i en av de avtalsslutande staterna, beskattas endast i denna stat.

Article 19

Relief From Double Taxation

1. Where income from sources within one of the Contracting States or capital situated therein, under the laws of that Contracting State and in accordance with the provisions of this Convention, may be taxed in that Contracting State, the other Contracting State shall allow:

(a) As a credit against the tax on the income, an amount equal to the income tax paid in the first-mentioned Contracting State;

(b) As a credit against the tax on the capital, an amount equal to the capital tax paid in the first-mentioned Contracting State.

The credit in either case shall not, however, exceed that part of the income tax or capital tax, respectively, as computed before the credit is given, which is appropriate, as the case may be, to the income or the capital which may be taxed in the first-mentioned State.

2. Where a resident of one of the Contracting States derives income or owns capital which in accordance with this Convention shall be taxable only in the other Contracting State, such income or capital shall be exempt from tax in the first-mentioned Contracting State; however, the graduated rate of tax in the first-mentioned Contracting State may be calculated as though the income or capital exempted from tax in accordance with this Convention were included in the amount of the total income or capital.

3. In the application of paragraph 1 of this Article, where Liberian tax has been relieved or reduced for a limited period of time in accordance with the 1966 Investment Incentive Code of the Republic of Liberia, the credit against Swedish tax shall be allowed in an amount equal to the Liberian tax which would have been

Artikel 19

Undvikande av dubbelbeskattning

1 §. Om inkomst från källa i en av de avtalsslutande staterna eller där belägen förmögenhetstillgång enligt lagstiftningen i den staten och enligt bestämmelserna i detta avtal får beskattas där, skall den andra avtalsslutande staten

a) från skatten på inkomsten avräkna ett belopp motsvarande den inkomstskatt, som erlagts i den förstnämnda staten, och

b) från skatten på förmögenheten avräkna ett belopp motsvarande den förmögenhetsskatt, som erlagts i den förstnämnda staten.

Avräkningsbeloppet skall emellertid icke i något fall överstiga beloppet av den del av inkomstskatten eller förmögenhetsskatten i denna andra stat som utan sådan avräkning belöper på den inkomst eller förmögenhet som får beskattas i den förstnämnda staten.

2 §. Om person med hemvist i en av de avtalsslutande staterna uppbär inkomst eller innehar förmögenhet, som enligt bestämmelserna i detta avtal skall beskattas endast i den andra avtalsslutande staten, är sådan inkomst eller förmögenhet undantagen från skatt i den förstnämnda staten. Progressiv skatt i denna förstnämnda stat får dock beräknas efter den skattesats, som skulle ha tillämpats, om sådan inkomst eller förmögenhet som enligt detta avtal är undantagen från beskattning inräknats i hela inkomsten eller förmögenheten.

3 §. Vid tillämpning av 1 § av denna artikel skall, då befrielse från eller nedsättning av liberiansk skatt meddelats för en bestämd tidsperiod i enlighet med 1966 års liberianska lagstiftning rörande investeringsfrämjande åtgärder («1966 Investment Incentive Code»), från svensk skatt avräknas ett belopp motsva-

appropriate to the income concerned if no such relief had been given or no such reduction had been allowed. The competent authorities shall consult each other in order to determine whether this provision shall be altered so as to take into account new or amended Liberian legislation on investment incentives.

4. In the application of paragraph 1 of this Article, where Liberian tax has been relieved or reduced pursuant to Liberian legislation involving an economic development program related to exploitation of natural resources, the credit against Swedish tax shall be allowed in an amount as provided in paragraph 3 of this Article during a period not exceeding ten taxable years from the later of

a) the date when this Convention has first become effective; or

b) the date when the relief from or reduction in Liberian tax has first become effective.

The competent authorities shall consult each other in order to determine whether this period of time shall be extended.

Article 20

Undivided Estates

Where, under the provisions of this Convention, a resident of one of the Contracting States is exempt or entitled to relief from tax in the other Contracting State, similar exemption or relief shall be applied to the undivided estates of deceased persons insofar as one or more of the beneficiaries is a resident of the first-mentioned Contracting State.

rande den liberianska skatt som skulle ha varit hänförlig till inkomsten i fråga, om sådan skattebefrielse eller skattenedsättning ej meddelats. De behöriga myndigheterna skall överlägga med varandra i syfte att avgöra, om denna bestämmelse skall ändras med hänsyn till ny eller ändrad liberiansk lagstiftning rörande skattelättnader avsedda att främja investeringar.

4 §. Vid tillämpning av 1 § av denna artikel skall, då befrielse från eller nedsättning av liberiansk skatt meddelats i enlighet med liberiansk lagstiftning avseende ekonomiskt utvecklingsprogram för utnyttjande av naturtillgångar, avräkning från svensk skatt ske med belopp, som anges i 3 §, under en tidrymd icke överstigande tio år räknat från den senare av följande tidpunkter, nämligen

a) den tidpunkt då detta avtal första gången blivit tillämpligt eller

b) den tidpunkt då befrielse från eller nedsättning av liberiansk skatt första gången blivit tillämplig.

De behöriga myndigheterna skall överlägga med varandra i syfte att avgöra om denna tidrymd skall utsträckas.

Artikel 20

Oskiftat dödsbo

Om enligt bestämmelserna i detta avtal person med hemvist i en av de avtalsslutande staterna är befriad från eller berättigad till nedsättning av skatt i den andra avtalsslutande staten, tillgodoräknas motsvarande befrielse eller nedsättning oskiftat dödsbo i den mån en eller flera av dödsbodelägarna äger hemvist i den förstnämnda avtalsslutande staten.

Article 21

Nondiscrimination

1. The nationals of one of the Contracting States shall not be subjected in the other Contracting State to any taxation or any requirement connected therewith which is more burdensome than the taxation and connected requirements to which nationals of that other Contracting State in the same circumstances are or may be subjected.

2. The term "nationals" means:

(a) All individuals who are citizens of one of the Contracting States; and

(b) All legal persons, partnerships and associations deriving their status as such from the law in force in one of the Contracting States.

3. The taxation of a permanent establishment which an enterprise of one of the Contracting States has in the other Contracting State shall not be less favourably levied in that other Contracting State than the taxation levied on enterprises of that other Contracting State carrying on the same activities. This paragraph shall not be construed as obliging one of the Contracting States to grant to residents of the other Contracting State any personal allowances, reliefs and reductions for taxation purposes on account of civil status or family responsibilities which it grants to its own residents.

4. Enterprises of one of the Contracting States, the capital of which is wholly or partly owned or controlled, directly or indirectly, by one or more residents of the other Contracting State, shall not be subjected in the first-mentioned Contracting State to any taxation or any requirement connected therewith which is more burdensome than the taxation and connected requirements to

Artikel 21

Likställighet mellan skattskyldiga

1 §. Medborgare i en av de avtalslutande staterna skall icke i den andra avtalslutande staten bli föremål för någon beskattning eller något därmed sammanhängande skattekrav som är mer tyngande än den beskattning medborgarna i denna andra avtalslutande stat under samma förhållanden är eller kan bli underkastade.

2 §. Uttrycket »medborgare» betyder:

a) alla fysiska personer, som är medborgare i en av de avtalslutande staterna,

b) alla juridiska personer och andra sammanslutningar, som bildats enligt gällande lag i en av de avtalslutande staterna.

3 §. Beskattning av fast driftställe, som företag i en av de avtalslutande staterna har i den andra avtalslutande staten, skall i denna andra stat icke vara mindre fördelaktig än beskattningen av företag i den andra avtalslutande staten, vilket bedriver samma verksamhet.

Vad nu sagts anses icke medföra förpliktelse för någon av de avtalslutande staterna att medge personer med hemvist i den andra avtalslutande staten personliga avdrag vid beskattningen, skattebefrielser och skattenedsättningar, som medges personer med hemvist i den förstnämnda avtalslutande staten på grund av civilstånd eller försörjningsplikt mot familj.

4 §. Företag i en av de avtalslutande staterna, vars kapital helt eller delvis äges eller kontrolleras, direkt eller indirekt, av en eller flera personer med hemvist i den andra avtalslutande staten, skall icke i den förstnämnda avtalslutande staten bli föremål för någon beskattning eller något därmed sammanhängande skattekrav, som är mer tyngande än den beskattning och därmed

which other similar enterprises of that first-mentioned Contracting State are or may be subjected.

5. In this Article the term "taxation" means taxes of every kind and description.

Article 22

Consultation and Exchange of Information

1. The competent authorities of the Contracting States shall exchange such information (being information which is available under their respective taxation laws in the normal course of administration) as is necessary for carrying out the provisions of this Convention or for the prevention of fraud or for the administration of statutory provisions in relation to the taxes which are the subject of this Convention. Any information so exchanged shall be treated as secret and shall not be disclosed to any person other than those, including a court, concerned with the assessment and collection of the taxes or the determination of appeals in relation thereto. No information shall be exchanged which would disclose any trade, business, industrial or professional secret or trade process, or information the disclosure of which would be contrary to public policy.

2. The competent authorities of the Contracting States may prescribe regulations necessary to carry into effect this Convention within the respective Contracting States.

3. The competent authorities of the Contracting States may communicate with each other directly for the purpose of giving effect to the provisions of this Convention.

4. The competent authorities of the Contracting States shall keep each other informed of significant changes in the tax laws of their respective States, and in the event

sammanhängande skattekrav, som andra liknande företag i denna förstnämnda stat är eller kan bli underkastade.

5 §. I denna artikel avser uttrycket »beskattning» skatter av varje slag och beskaffenhet.

Artikel 22

Samråd samt utbyte av upplysningar

1 §. De behöriga myndigheterna i de avtalsslutande staterna skall utbyta sådana upplysningar, som enligt respektive skattelagar står till dessa myndigheters förfogande under deras sedvanliga tjänsteutövning och som är nödvändiga för att tillämpa bestämmelserna i detta avtal, för att förebygga bedrägeri och för att tillämpa gällande föreskrifter rörande skatter som avses i detta avtal. De utbytta upplysningarna skall behandlas såsom hemliga och får icke yppas för andra personer, befattningshavare vid domstolar inbegripna, än dem som handlägger taxering och uppbörd av sådana skatter eller avgör besvär i anslutning därtill. Sådana upplysningar får emellertid icke utbytas, vilka skulle röja handels-, affärs-, industri- eller yrkeshemlighet eller i näringsverksamhet nyttjat förfaringsätt eller vilkas överlämnande skulle strida mot allmänna hänsyn.

2 §. De behöriga myndigheterna i de avtalsslutande staterna kan meddela föreskrifter som är erforderliga för tillämpningen i respektive stat av detta avtal.

3 §. De behöriga myndigheterna i de avtalsslutande staterna kan träda i direkt förbindelse med varandra för genomförande av bestämmelserna i detta avtal.

4 §. De behöriga myndigheterna i de båda avtalsslutande staterna skall hålla varandra underrättade om viktigare ändringar i skattelagstiftningen i respektive stat. Om väsentliga

of appreciable modifications in such laws, shall consult together to determine whether amendments to this Convention are desirable.

5. Should any difficulty or doubt arise as to the interpretation or application of this Convention, the competent authorities of the Contracting States shall settle the question by mutual agreement.

Article 23

Mutual Agreement Procedure

Where a taxpayer shows proof that the action of the tax authorities of either of the Contracting States has resulted, or will result, in taxation contrary to the provisions of this Convention, he shall be entitled to present the facts to the competent authority of the Contracting State of which he is a resident. Should the claim be upheld, the competent authority to which the facts are so presented shall undertake to come to an agreement with the competent authority of the other Contracting State with a view to avoidance of the taxation in question.

Article 24

Entry Into Force

1. This Convention shall be ratified by the Contracting States in accordance with their respective constitutional and legal requirements.

2. The instruments of ratification shall be exchanged at Monrovia as soon as possible.

3. Upon exchange of ratifications this Convention shall have effect in both Contracting States with respect to income derived on or after the first day of January 1968 and, as regards the Swedish State capital tax, in respect of tax which is assessed in or after the year 1969.

ändringar i denna lagstiftning genomföres, skall de överlägga med varandra i syfte att avgöra om ändringar i detta avtal är önskvärda.

5 §. Uppkommer svårigheter eller tvivelsmål rörande tolkningen eller tillämpningen av detta avtal, avgör de behöriga myndigheterna frågan genom ömsesidig överenskommelse.

Artikel 23

Förfarandet vid ömsesidig överenskommelse

Kan skattskyldig visa att beskattningsmyndigheterna i endera avtalslutande staten vidtagit åtgärd, som medfört eller kommer att medföra en mot bestämmelserna i detta avtal stridande beskattning, kan han göra framställning i saken hos den behöriga myndigheten i den stat, där han äger hemvist. Anses hans begäran grundad, skall den behöriga myndighet hos vilken framställningen gjorts vidtaga åtgärder för att träffa överenskommelse med den behöriga myndigheten i den andra avtalslutande staten i syfte att undvika sådan beskattning.

Artikel 24

Ikraftträdande

1 §. Detta avtal skall ratificeras av de avtalslutande staterna i enlighet med vardera statens grundlagar och övriga föreskrifter.

2 §. Ratifikationshandlingarna skall utväxlas i Monrovia snarast möjligt.

3 §. Sedan ratifikationshandlingarna utväxlats, tillämpas avtalet i båda staterna beträffande inkomst, som förvärvats den 1 januari 1968 eller senare dag, samt, såvitt avser den svenska statliga förmögenhetsskatten, i fråga om skatt som utgår på grund av taxering år 1969 eller senare år.

Article 25

Termination

This Convention shall continue in effect indefinitely but either of the Contracting States may, on or before the 30th day of June in any calendar year, not earlier than the year 1978, give to the other Contracting State, through diplomatic channels, written notice of termination and, in such event, this Convention shall cease to be effective in both Contracting States with respect to income derived on or after the first day of January next following the notice of termination and, as regards capital tax, in respect of tax assessed in or after the second calendar year next following that in which such notice is given.

IN WITNESS WHEREOF, the undersigned being duly authorized thereto have signed this Convention and have affixed thereto their seals.

DONE at Stockholm, this 29th day of April, 1969, in duplicate in the English language.

For the Government of the
Kingdom of Sweden

Torsten Nilsson

For the Government of the
Republic of Liberia

J. Milton Weeks

Artikel 25

Upphörande

Detta avtal förblir i kraft utan tidsbegränsning, men envar av de avtalsslutande staterna äger att — senast den 30 juni under något kalenderår, dock icke tidigare än år 1978 — på diplomatisk väg skriftligen uppsäga avtalet hos den andra avtalsslutande staten. I händelse av sådan uppsägning upphör avtalet att gälla i båda staterna beträffande inkomst, som förvärvas den 1 januari närmast efter det uppsägningen ägde rum eller senare dag, samt, såvitt avser förmögenhetsskatt, i fråga om skatt, som utgår på grund av taxering under andra kalenderåret efter det uppsägningen ägde rum eller senare år.

Till bekräftelse härå har undertecknade, därtill vederbörligen bemyndigade, undertecknat detta avtal och försett det med sina sigill.

Som skedde i Stockholm den 29 april 1969, i två exemplar på engelska språket.

För Konungariket Sveriges
regering

Torsten Nilsson

För Republiken Liberias
regering

J. Milton Weeks

Utdrag av protokollet över finansärenden, hållet inför Hans Maj:t Konungen i statsrådet på Stockholms slott den 25 april 1969.

Närvarande:

Statsministern ERLANDER, ministern för utrikes ärendena NILSSON, statsråden STRÄNG, ANDERSSON, LANGE, HOLMQVIST, ASPLING, PALME, SVEN-ERIC NILSSON, LUNDKVIST, GUSTAFSSON, GEIJER, MYRDAL, ODHNOFF, WICKMAN, MOBERG, BENGTSSON.

Chefen för finansdepartementet, statsrådet Sträng, anmäler efter gemensam beredning med statsrådets övriga ledamöter fråga om *godkännande av förslag till avtal mellan Sverige och Liberia för undvikande av dubbelbeskattning beträffande skatter på inkomst och förmögenhet* och anför.

Under 1950-talets senare hälft och under 1960-talet har Sverige ingått dubbelbeskattningsavtal med ett flertal utvecklingsländer i Asien och Latinamerika. I förhållande till vissa områden i Afrika och en rad numera självständiga stater där gäller avtalsregleringar som tillkommit genom utvidgning av dubbelbeskattningsavtal med Belgien, Frankrike resp. Storbritanien. Fristående dubbelbeskattningsavtal har slutits med Förenade Arabrepubliken (SFS 1959:22), Marocko (SFS 1961:521) och Tunisien (SFS 1961:493).

Det intresse som från det svenska näringslivets sida visats för investeringar i Afrika har ökat behovet av dubbelbeskattningsavtal med länder i denna del av världen. Även från andra synpunkter är sådana avtal med dessa länder önskvärda. Önskemål om förhandlingar rörande dubbelbeskattningsavtal med Liberia har i skilda sammanhang framförts. Särskilt har de företag, som deltar i internationella projekt för exploatering av naturtillgångar i Liberia, framhållit att en lösning av dubbelbeskattningsfrågan är angelägen.

Sedan kontakt tagits i januari 1966 med liberianska skattemyndigheter förklarade man sig från liberiansk sida vara intresserad av förhandlingar om ett dubbelbeskattningsavtal mellan Sverige och Liberia. Förhandlingar mellan särskilt utsedda delegationer ägde rum i Monrovia den 5—10 februari 1968 samt i Stockholm den 27 maj—den 1 juni, den 4 juni och den 4—6 november 1968. Vid förhandlingarna i november nåddes enighet om ett på engelska språket avfattat förslag till avtal mellan Sverige och Liberia för undvikande av dubbelbeskattning beträffande skatter på inkomst och förmögenhet.

Avtalsförslaget har, jämte en svensk översättning, remitterats till *kammarrätten*, som förklarat sig inte ha något att erinra mot det. Avtalsförslaget torde få fogas som *bilaga*¹ till statsrådsprotokollet i detta ärende.

Från liberiansk sida har meddelats, att man är beredd att underteckna avtalsförslaget.

Det ankommer på ministern för utrikes ärendena att göra framställning rörande undertecknande av avtalet. Under åberopande av det anförda hemställer jag, att Kungl. Maj:t för sin del godkänner det föreliggande förslaget till avtal mellan Sverige och Liberia för undvikande av dubbelbeskattning beträffande skatter på inkomst och förmögenhet.

Vad föredraganden sålunda med instämmande av statsrådets övriga ledamöter hemställt bifaller Hans Maj:t Konungen.

Ur protokollet:
Britta Gyllensten

¹ Bilagan har uteslutits här. Det vid propositionen fogade avtalet överensstämmer med förslaget utom däri att ratifikationsortens namn införts i art. 24 § 2 samt att, sedan datering och underskrift verkställts, uppgift härom införts.

Utdrag av protokollet över utrikesdepartementsärenden, hållet inför Hans Maj:t Konungen i statsrådet på Stockholms slott den 25 april 1969.

N ä r v a r a n d e:

Statsministern ERLANDER, ministern för utrikes ärendena NILSSON, statsråden STRÄNG, ANDERSSON, LANGE, HOLMQVIST, ASPLING, PALME, SVEN-ERIC NILSSON, LUNDKVIST, GUSTAFSSON, GEIJER, MYRDAL, ODHNOFF, WICKMAN, MOBERG, BENGTTSSON.

Föredragande: Ministern för utrikes ärendena.

I enlighet med föredragandens av statsrådets övriga ledamöter biträdda hemställan behagar Hans Maj:t Konungen uti ärendena 1:o)—5:o) fatta det beslut, som vid varje ärende antecknats.

1.

Undertecknande av avtal mellan Sverige och Liberia för undvikande av dubbelbeskattning beträffande skatter på inkomst och förmögenhet

På föredragning av chefen för finansdepartementet har Kungl. Maj:t denna dag godkänt förslag till avtal mellan Sverige och Liberia för undvikande av dubbelbeskattning beträffande skatter på inkomst och förmögenhet.

Avtalet, vilket skall ratificeras, skall undertecknas i Stockholm.

Kungl. Maj:t uppdrager åt chefen för utrikesdepartementet att underteckna avtalet.

Ur protokollet:
Britta Gyllensten

Utdrag av protokollet över finansärenden, hållet inför Hans Maj:t Konungen i statsrådet på Stockholms slott den 9 maj 1969.

Närvarande:

Statsministern ERLANDER, statsråden STRÄNG, ANDERSSON, KLING, HOLMQVIST, ASPLING, PALME, SVEN-ERIC NILSSON, LUNDKVIST, GUSTAFSSON, GEIJER, MYRDAL, ODHNOFF, WICKMAN, MOBERG.

Chefen för finansdepartementet, statsrådet Sträng, anmäler efter gemensam beredning med statsrådets övriga ledamöter fråga om *godkännande av avtal mellan Sverige och Liberia för undvikande av dubbelbeskattning beträffande skatter på inkomst och förmögenhet* och anför.

Sedan Kungl. Maj:t den 25 april 1969 uppdragit åt chefen för utrikesdepartementet att för Sveriges del underteckna avtalet mellan Sverige och Liberia, har avtalet undertecknats den 29 april 1969.

Utöver vad jag den 25 april 1969 meddelat i ärendet får jag anförda följande.

I Liberia utgår årlig inkomstskatt till staten. Regionala eller kommunala skatter förekommer inte. Ej heller utgår någon allmän förmögenhetsskatt. Fysiska personer med hemvist i Liberia och liberianska medborgare är oinskränkt skattskyldiga för inkomst som förvärvats såväl inom Liberia som utomlands. Personer med hemvist utomlands, som inte är liberianska medborgare, erlägger inkomstskatt — i regel i form av källskatt — för inkomst från inkomstkällor i Liberia. Liberianska bolag är i regel oinskränkt skattskyldiga. Ägs aktiemajoriteten av utländska medborgare eller personer som inte har hemvist i Liberia, är liberianska bolag dock i princip befriade från skatt på bl. a. inkomst som inte har källa i Liberia. Utländska bolag som bedriver verksamhet i Liberia är skattskyldiga för inkomst av denna verksamhet.

Inkomstskatten är progressiv för såväl bolag som fysiska personer och utgår för bolag med skattesatser varierande mellan 5 % (t. o. m. 5 000 dollar) och 45 % (över 1 milj. dollar) samt för fysiska personer i lägsta skiktet (t. o. m. 1 500 dollar) med 2 % och i högsta skiktet (över 100 000 dollar) med 35 % (en liberiansk dollar = en U.S. dollar). Handelsbolag beskattas efter den för fysiska personer gällande skatteskalen. Vid beräkning av skattepliktig inkomst åtnjuter fysisk person och handelsbolag årligt grundavdrag med 1 500 dollar.

Inkomst av sjöfart som bedrivs med fartyg registrerat i Liberia är — oavsett inkomsttagarens medborgarskap och hemvist — undantagen från skatteplikt, om inte verksamheten består endast av liberiansk kustfart. Även i sistnämnda fall är emellertid inkomsten undantagen från skatteplikt, om verksamheten utövas av utländsk medborgare eller utländskt bolag eller av person med hemvist utanför Liberia.

Källskatt utgår i Liberia på vissa inkomster som har källa där och som förvärvas av person som inte har hemvist i Liberia samt av utländskt handelsbolag och annat utländskt bolag som inte bedriver verksamhet i Liberia. Sådan källskatt tas ut vid utbetalning av ränta, utdelning, royalty, hyresbetalningar och andra ersättningar som har källa i Liberia. Utbetalaren är ansvarig för att skatteavdrag sker och att skatten inbetalas till skattemyndigheterna inom viss tid. Skattesatserna fastställs av finansministern med presidentens godkännande och får inte överstiga vissa i den liberianska skattelagen angivna belopp. Ränta får sålunda inte beskattas efter högre skattesats än 15 % av bruttobeloppet om mottagaren är bank eller annan penninginrättning och 30 % i övriga fall. På utdelning får utgå källskatt med högst 15 % av bruttot, oavsett om mottagaren är bolag eller fysisk person. Den i skattelagen angivna högsta skattesatsen för royalty, hyresbetalningar och andra ersättningar uppgår till 30 % av bruttobeloppet. Undantagna från skatteplikt enligt skattelagen är bl. a. ränta på tillgodohavande i liberiansk bank och inkomst som fritas från beskattning enligt gällande lagstiftning om investeringsfrämjande åtgärder eller på grund av bestämmelse i koncessionsavtal, dvs. avtal som liberianska staten ingår med den som avser att genomföra särskilda investeringsprojekt i Liberia. Om mottagare av inkomst som omfattas av skattelagen så önskar, kan han under förutsättning av de liberianska skattemyndigheternas medgivande och på deras villkor välja att beskattas för nettoinkomst i stället för att påföras källskatt på inkomstens bruttobelopp.

Som jag nyss antytt innehåller liberiansk skattelag bestämmelser om skattelindringar i syfte att främja investeringar i Liberia, s. k. »tax incentives». Enligt särskild lagstiftning medges sådana skattelindringar under de första fem till tio åren av ett företags verksamhet. Vid sidan av denna lagstiftning har liberianska regeringen möjlighet att i koncessionsavtal medge skattelindringar för enskilda investeringsprojekt. Denna möjlighet att i koncessionsavtal ta in föreskrifter om beskattning, som ersätter reglerna i gällande lagstiftning, tillkommer liberianska regeringen på grund av en särskild bestämmelse i inkomstskattelagen.

I övrigt kan följande nämnas beträffande beskattningen i Liberia. Utlåning får inte äga mark i Liberia men väl byggnad. En särskild fastighetsskatt — i princip beräknad på taxeringsvärde — utgår för sådan byggnad. Även ersättning som uppbärs för nyttjande av byggnad är under-

kastad särskild skatt. Realisationsvinster beskattas ej särskilt utan medräknas i inkomst som är underkastad inkomstskatt.

De av OECD rekommenderade reglerna för bilaterala skatteavtal har stått som mönster vid utformningen av bestämmelserna i det nu undertecknade dubbelbeskattningsavtalet med Liberia. Liksom i flertalet avtal med andra utvecklingsländer har i avtalet med Liberia dock intagits bestämmelser som avviker från OECD-reglerna i väsentliga hänseenden. Dessa avvikelser betingas huvudsakligen av den brist på jämvikt i fråga om inkomst- och kapitalströmmar som gäller i förhållandet mellan Sverige och Liberia. Särskilt har man från liberiansk sida varit angelägen att tillgodose sitt intresse av att inkomster som härrör från exploatering av Liberias naturtillgångar i största möjliga utsträckning stannar inom landet. Dessa förhållanden har kommit till uttryck i synnerhet i bestämmelserna om fast driftställe i art. 3 samt utdelning, ränta och royalty i art. 8—10 liksom i de särskilda reglerna om avräkning av liberiansk skatt i art. 19 §§ 3 och 4.

Angående det huvudsakliga innehållet i avtalet får jag anföra följande.

I art. 1 anges de skatter som omfattas av avtalet. Av särskilt intresse är att bland de liberianska skatterna intagits skatter vilka tas ut enligt lagstiftning som avses i avdelning 151 i Liberias skattelag. Avdelning 151 innehåller de regler angående beskattningen av företag med vilka liberianska regeringen ingått sådana koncessionsavtal som jag tidigare berört. Hänvisningen i förevarande avtal till denna avdelning har tillkommit på liberianskt initiativ för att tillförsäkra liberianska regeringen rätt att i koncessionsavtal överenskomma om beskattningsregler som avviker från avtalets bestämmelser. Överenskommelse i koncessionsavtal kan innebära större lättnader i liberiansk beskattning än dubbelbeskattningsavtalet föreskriver men kan också i vissa fall ge möjlighet att ta ut högre liberiansk skatt än som medges enligt dubbelbeskattningsavtalet. För svenskt vidkommande innebär detta dock inte att man åtagit sig att i sistnämnda fall medge skattenedsättning eller skattebefrielse i vidare mån än avtalet föreskriver. Även om liberianska regeringen i koncessionsavtal föreskriver t. ex. att källskatt på ränta till mottagare i Sverige skall utgå efter högre skattesats än vad som gäller enligt art. 9 i avtalet, är man sålunda från svensk sida inte skyldig att medge skatteavräkning enligt art. 19 med högre belopp än som får tas ut enligt art. 9.

Art. 2 innehåller, förutom definitioner av vissa uttryck som begagnas i avtalet, en bestämmelse i § 4 som ger Liberia rätt att beskatta sina egna medborgare även om vederbörande har hemvist i Sverige. Om i sådant fall dubbelbeskattning uppkommer, skall denna undanröjas genom avräkning av den svenska skatten från liberiansk skatt enligt art. 19, om inkomsten har källa i Sverige. Bestämmelsen får ses mot bakgrunden av den interna

liberianska lagstiftningen om beskattning av liberianska medborgare. Liknande förbehåll för beskattning av egna medborgare gäller enligt art. XIV (a) i det svensk-amerikanska dubbelbeskattningsavtalet (SFS 1965: 38).

Begreppet fast driftställe, som är definierat i art. 3, har i detta avtal liksom i avtal med vissa andra utvecklingsländer erhållit en i förhållande till OECD:s regler utvidgad omfattning. Av särskilt intresse är i detta sammanhang art. 3 §§ 7 och 8. I § 7 anges vissa situationer då t. ex. ett företag i en av staterna, som tillhandahåller tjänster som utförs av andra personer, skall anses ha fast driftställe i den andra staten. § 7 a) äger tillämpning på exempelvis ett svenskt konsultföretag vars anställda utför uppdrag i Liberia. Om sådan anställd vistas i Liberia mer än 90 dagar under en tolv månadersperiod, anses företaget ha fast driftställe i Liberia och beskattas följaktligen där enligt bestämmelserna om rörelsebeskattning i art. 5 i avtalet för inkomst, som är hänförlig till detta fasta driftställe. § 7 b) rör beskattningen av personer som ägnar sig åt »uthyrning» av artister. Liknande bestämmelser finns i avtalen med Japan (SFS 1965: 918) och Singapore (prop. 1968: 148). Bestämmelserna i art. 3 § 8 innebär, att företag som säljer naturtillgångar skall anses ha fast driftställe i den stat där tillgångarna utvunnits om försäljningen skett där, såvida inte sådana omständigheter föreligger som anges i § 8 a) och b). Bestämmelsen har tillkommit på liberianskt initiativ och avser, som jag tidigare antytt, att tillförsäkra Liberia rätt att beskatta provisionsinkomster som uppkommit genom försäljning av liberianska naturtillgångar.

Art. 4 innehåller bestämmelser som avser att fastställa var vissa inkomstslag anses ha sin källa i avtalets mening. Bestämmelserna har betydelse för tillämpning av avräkningsreglerna i art. 19.

Art. 5—17 upptar regler om beskattningen av särskilda inkomstslag.

Enligt art. 5 får inkomst av rörelse beskattas i den stat där rörelsen bedrivs från fast driftställe. Undantag från denna regel gäller dock enligt art. 7 i fråga om inkomst av sjöfart och luftfart i internationell trafik. Sådan inkomst beskattas enligt huvudregeln i art. 7 § 1 i den stat där inkomsttagaren har hemvist. Om den verkliga ledningen för sjöfarts- eller luftfartsföretaget utövas i den andra staten, får dock inkomsten beskattas även i denna andra stat (art. 7 § 2). Bestämmelserna i art. 4 § 7 om källan för sådan inkomst medför att i sistnämnda fall den stat där den verkliga ledningen finns skall medge avräkning enligt art. 19 för hemviststatens skatt.

Art. 6 innehåller regler rörande omräkning av inkomst av rörelse vid obehörig vinstöverflyttning till utlandet, exempelvis i förhållandet mellan moderföretag i den ena staten och dotterföretag i den andra staten. Bestämmelserna får för Sveriges del betydelse vid tillämpningen av 43 § 1 mom. kommunalskattelagen den 28 september 1928 (nr 370; senaste lydelse av 43 § 1 mom. se 1965: 573).

Beskattningen av utdelning regleras i art. 8. Enligt art. 8 § 1 får utdelning beskattas i båda staterna men skatten i källstaten, dvs. den stat där det utdelande bolaget har hemvist, får inte överstiga 10 % av utdelningens bruttobelopp om mottagaren är ett bolag med visst minsta andelsinnehav i det utdelande bolaget och 15 % av bruttobeloppet i övriga fall. Begränsning av källstatens beskattningsrätt gäller dock inte om utdelningen är hänförlig till fast driftställe som mottagaren har i källstaten (art. 8 § 2). För skatt, som erlagts i källstaten, erhåller utdelningsmottagaren kompensation vid beskattningen i hemlandet i form av avräkning enligt art. 19 § 1. För utdelningsmottagare med hemvist i Sverige kan, som jag skall återkomma till senare, skatteavräkning medges enligt art. 19 §§ 3 och 4 även om liberiansk skatt på utdelningen inte utgått. I fråga om utdelning från liberianskt bolag till svenskt bolag gäller, som ett undantag från reglerna om skatteavräkning, enligt art. 8 § 3 att sådan utdelning är fri från svensk skatt om de förutsättningar som anges i denna paragraf är uppfyllda. Denna bestämmelse om skattefrihet har till syfte att undvika kedjebeskattnings av bolagsvinst och ansluter till de regler om befrielse från skattskyldighet som gäller beträffande utdelning mellan svenska bolag enligt 54 § kommunalskatte-lagen (senaste lydelse av 54 § se 1967: 748) och 7 § förordningen den 26 juli 1947 (nr 576) om statlig inkomstskatt.

Art. 9 innehåller bestämmelser om räntebeskattnings. Ränta får liksom utdelning beskattas i båda staterna. Källstatens beskattningsrätt är emellertid begränsad till 15 % av räntans bruttobelopp om långgivaren är bank eller annan penninginrättning och till 25 % av bruttobeloppet i övriga fall. Reglerna om begränsning av källstatens beskattningsrätt tillämpas inte om räntan utgör avkastning på kapital som investerats i fast driftställe i källstaten (art. 9 § 3). Om räntemottagaren är den ena statens regering, regeringen underlydande organ eller denna stats riksbank, får enligt art. 9 § 5 skatt inte uttas i den andra staten, under förutsättning att den förstnämnda staten inte tar ut någon skatt. De regler om skatteavräkning i art. 19 §§ 1, 3 och 4 som jag berört i samband med redogörelsen för utdelningsbeskattningen äger motsvarande tillämpning beträffande ränta.

Enligt art. 10 § 1 får royalty beskattas i båda staterna men källstatens skatt får inte överstiga 20 % av royaltybeloppet. Denna regel om källstatens rätt att ta ut en sålunda begränsad skatt på bruttobeloppet kompletteras av en bestämmelse i art. 10 § 3 b), som ger mottagaren möjlighet att välja att i skattehänseende behandlas som om han hade fast driftställe i denna stat. Bestämmelsen innebär att royaltymottagaren kan, om han så önskar, bli beskattad för royaltyns nettobelopp efter den skatteskala som gäller för beskattning av inkomst och således få avdrag för kostnader som är hänförliga till den rättighet för vilken royaltyn utgår. Om royaltyn har verkligt samband med fast driftställe, som betalningsmottagaren har i källstaten, gäller liksom i fråga om utdelning och ränta ingen begränsning av källsta-

tens beskattningsrätt /art. 10 § 3 a)/. Kompensation i mottagarens hemviststat för källstatens skatt sker enligt art. 19 § 1. De särskilda bestämmelserna i art. 19 §§ 3 och 4 om avräkning i Sverige även när skatt inte tagits ut i Liberia gäller även i fråga om royalty.

Art. 11 föreskriver, att inkomst av fastighet får beskattas i båda staterna. Enligt uttrycklig föreskrift gäller detta också vinst vid försäljning, byte eller annan överlåtelse av fastighet. För skatt som erlagts i den stat där fastigheten ligger sker skatteavräkning i inkomsttagarens hemviststat enligt art. 19 § 1. Art. 19 §§ 3 och 4 kan tillämpas i förekommande fall.

Beskattning av realisationsvinst i andra fall än vid överlåtelse av fastighet behandlas i art. 12. Som huvudregel gäller att beskattningen skall ske endast i inkomsttagarens hemviststat. Vinst som uppkommer vid avyttring av tillgång i fast driftställe får dock beskattas i den stat där driftstället ligger.

Inkomst av enskild tjänst och fritt yrke beskattas i regel enligt art. 13. Beskattning sker i allmänhet endast i inkomsttagarens hemviststat. Om arbetet utförs i den andra staten, får inkomsten dock enligt art. 13 § 1 beskattas där. Inkomst av arbete, som utförs under kortvarig vistelse i denna andra stat, högst 183 dagar under en tolv månadersperiod, beskattas likväl i hemviststaten under de förutsättningar som anges i art. 13 § 2. Artister och idrottsmän beskattas i allmänhet i den stat där arbetet utförs (art. 13 § 3). Inkomst av anställning ombord på fartyg eller luftfartyg beskattas enligt art. 13 § 4 endast i den stat där rederiet eller luftfartsföretaget har hemvist.

Statlig lön beskattas i allmänhet endast i den stat som utbetalar ersättningen (art. 14 § 1). Om mottagaren av ersättningen inte är medborgare i utbetalarstaten eller är medborgare i båda staterna, tillämpas dock bestämmelserna i art. 13. Motsvarande gäller i fall som avses i art. 14 § 2.

Art. 15 innehåller bestämmelser om beskattning av pension och livränta. Sådana inkomstslag får beskattas i båda staterna. Vid beskattning i hemviststaten sker skatteavräkning enligt art. 19. Uttrycket »pension» avser såväl statlig som enskild pension samt periodisk utbetalning som utgår enligt bestämmelser om allmän socialförsäkring.

Art. 16 och 17 upptar specialregler om viss skattefrihet för inkomster som uppbärs vid undervisnings- eller forskningsverksamhet, praktikanttjänstgöring m. m. Bestämmelser av liknande innehåll återfinns i ett flertal svenska dubbelbeskattningsavtal. Syftet med bestämmelserna är att underlätta utbyte av lärare, forskare, studenter och praktikanter mellan de båda staterna.

Beskattningen av förmögenhetstillgångar behandlas i art. 18. Bestämmelserna har f. n. betydelse endast för svensk beskattning, eftersom allmän förmögenhetsskatt inte utgår i Liberia.

I art. 19 § 1 föreskrivs avräkning av skatt (credit of tax) som huvudmetod för undvikande av dubbelbeskattning. Denna metod innebär för svenskt vidkommande att skattskyldig med hemvist i Sverige skall taxeras

i vanlig ordning även för inkomst som enligt avtalet får beskattas i Liberia. Från den svenska skatten på den sammanlagda inkomsten avräknas den inkomstskatt som den skattskyldige erlagt i Liberia enligt bestämmelserna i avtalet. Det skattebelopp som skall avräknas får dock inte i något fall överstiga den svenska skatt som belöper på inkomsten från Liberia. Med avvikelser från credit of tax-förfarandet gäller enligt art. 19 § 2 att inkomst eller förmögenhet, som enligt bestämmelse i avtalet skall beskattas endast i källstaten, skall vara undantagen från skatt i inkomsttagarens hemviststat. Denna bestämmelse är tillämplig beträffande inkomst av anställning i statlig tjänst i de fall beskattningsrätten förbehålls utbetalartaten enligt art. 14. Som framgått av redogörelsen för beskattning av aktieutdelning gäller vidare undantag från credit of tax-förfarandet i vissa fall beträffande utdelning som svenskt bolag uppbär från liberianskt bolag.

Som jag tidigare nämnt gäller enligt art. 19 §§ 3 och 4, att avräkning från svensk skatt i vissa fall skall ske även om liberiansk skatt inte uttagits (s. k. »matching credit»). Detta är fallet om nedsättning av eller befrielse från liberiansk skatt meddelats enligt gällande liberiansk lagstiftning om investeringsfrämjande åtgärder (art. 19 § 3) eller på grund av liberiansk lagstiftning avseende ekonomiskt utvecklingsprogram för utnyttjande av naturtillgångar (art. 19 § 4). Avräkningsbeloppet skall, med den begränsning som framgår av art. 19 § 1 sista stycket, motsvara den liberianska skatt som skulle ha utgått om skattenedsättning eller skattebefrielse inte meddelats. Det svenska åtagandet enligt art. 19 § 3 är inte uttryckligen begränsat i tiden. Med hänsyn till att tidsgränser finns inskrivna i den gällande liberianska lagstiftningen och till att överläggningar skall ske om ny lagstiftning införs eller om ändringar vidtas i den lagstiftning som gäller f. n. är bestämmelsen dock i praktiken tidsmässigt begränsad. Uttrycket »liberiansk lagstiftning avseende ekonomiskt utvecklingsprogram för utnyttjande av naturtillgångar» i art. 19 § 4 avser de koncessionsavtal som ingås av liberianska regeringen i samband med särskilda investeringsprojekt. I koncessionsavtal kan, som jag tidigare påpekat, tas in regler om beskattning som träder i stället för skattelagstiftningens bestämmelser. Om i sådant avtal föreskrivs skattelättnad, har Sverige enligt art. 19 § 4 åtagit sig att under en tidrymd av tio år medge avräkning vid beskattningen för den liberianska skatt som skulle ha utgått, om skattelättnad inte åtnjutits. Tioårstiden räknas från den senare av följande två tidpunkter, nämligen antingen den tidpunkt då avtalet första gången blir tillämpligt, dvs. den 1 januari 1968, eller den tidpunkt då koncessionsavtalet första gången blir tillämpligt. Detta innebär för redan existerande koncessionsavtal, att avräkning i förekommande fall skall medges t. o. m. den 31 december 1977. Det bör dock observeras, att art. 19 § 4 sista stycket ger de behöriga avtalsmyndigheterna möjlighet att överenskomma om utsträckning av den i avtalet fastställda tioårsperioden.

I princip överensstämmer bestämmelserna i art. 19 §§ 3 och 4 med åta-

ganden som gjorts från svensk sida i tidigare ingångna dubbelbeskattningsavtal med utvecklingsländer (se t. ex. avtalet med Brasilien, SFS 1967: 163).

Art. 20 innehåller bestämmelser om inkomst som dödsbodelägare uppstår av oskiftat dödsbo. Dödsbo skall erhålla samma avtalsenliga behandling som dödsbodelägare varit berättigad till, om han uppburit inkomsten direkt.

Art. 21—23 innehåller regler rörande likställighet mellan skattskyldiga, samråd och utbyte av upplysningar samt förfarandet vid ömsesidig överenskommelse om avtalets tillämpning.

Det ankommer på de båda staternas behöriga avtalsmyndigheter att träffa överenskommelse om förfarandet vid nedsättning av skatt i källstaten på utdelning, ränta och royalty enligt bestämmelserna i art. 8—10.

Enligt art. 24 skall avtalet ratificeras. Sedan ratifikationshandlingarna utväxlats blir avtalet tillämpligt beträffande skatt på inkomst som förvärvats fr. o. m. den 1 januari 1968 och i fråga om svensk statlig förmögenhetsskatt som utgår på grund av taxering år 1969 eller senare år.

Art. 25 innehåller regler om uppsägning av avtalet.

Sammanfattningsvis får jag anföra följande. Avtalet med Liberia utgör ett led i strävandena från svensk sida att uppnå en reglering av dubbelbeskattningsfrågor med utvecklingsländer genom bilaterala avtal. Med hänsyn till de svenska intressen som finns i Liberia har det varit angeläget att i förhållande till detta land undanröja det hinder för en utveckling av ekonomiska och kulturella förbindelser som dubbelbeskattning utgör. Avtalet har i stor utsträckning kunnat baseras på de av OECD rekommenderade reglerna för bilaterala dubbelbeskattningsavtal. Den bristande jämbördigheten mellan de båda staterna i fråga om ekonomisk utveckling och den stora betydelse de liberianska naturtillgångarna har för landets ekonomi har dock medfört, att de reciprocitetssynpunkter som ligger bakom OECD-reglerna i vissa väsentliga avseenden, som jag tidigare redovisat, inte kunnat göras gällande i förhållande till Liberia. Detta har särskilt kommit till uttryck i de bestämmelser som behandlar utformningen av begreppet fast driftställe, källstatens rätt att ta ut skatt på utdelning, ränta och royalty samt genom de regler som avser skatteavräkning i Sverige för liberiansk skatt som nedsatts för att främja investeringar i Liberia. Avtalet i dessa delar får dock anses utgöra en skälig kompromiss mellan de båda staternas skatteanspråk. Jag anser, att avtalet — som i övrigt bygger på ömsesidiga åtaganden — innebär en tillfredsställande lösning av hithörande beskattningsfrågor.

Under återopande av det nu anförda och vad jag anfört i ärendet den 25 april 1969 samt under framhållande att ärendet bör prövas av riksdagen under innevarande vårsession hemställer jag, att Kungl. Maj:t genom proposition föreslår riksdagen att

*del*s godkänna det den 29 april 1969 undertecknade avtalet mellan Sverige

och Liberia för undvikande av dubbelbeskattning beträffande skatter på inkomst och förmögenhet,

dels bemyndiga Kungl. Maj:t att, i den mån det fordras med anledning av avtalet, meddela föreskrifter om ändring i taxeringar, som rör statliga eller kommunala skatter, och i andra åtgärder varigenom sådana skatter påförts.

Med bifall till vad föredraganden sålunda med instämmande av statsrådets övriga ledamöter hemställt förordnar Hans Maj:t Konungen att till riksdagen skall avlåtas proposition av den lydelse bilaga till detta protokoll utvisar.

Ur protokollet:

Britta Gyllensten